



Dodatek č. 1
ke Smlouvě o nájmu prostor sloužících podnikání č. 0110/0/ZOMI/19
ze dne 19. 12. 2019

uzavřený podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Smluvní strany:

Městská část Praha 5

se sídlem: náměstí 14. října 1381/4, Praha 5, PSČ 150 00

zastoupena: Mgr. Renátou Zajíčkovou, starostkou

IČO: 000 63 631, DIČ: CZ00063631

(dále jen „**pronajímatel**“)

na straně jedné

a

Thi Luyen Nguyen

se sídlem: Novákových 358/12, Praha 8 - Libeň, PSČ 182 00

IČO: 882 40 690, DIČ: CZ06047742

(dále jen „**nájemce**“)

na straně druhé

(dále také společně jako „**smluvní strany**“)

Článek I.

- 1) Smluvní strany uzavřely dne 19. 12. 2019 Smlouvu o nájmu prostor sloužících podnikání č. 0110/0/ZOMI/19 (dále jen „nájemní smlouva“), na základě které je nájemce oprávněn užívat prostory jednotky č. 950/901 sloužící podnikání (vymezené v nájemní smlouvě) o celkové podlahové ploše 65,34 m², nacházející se v přízemí budovy č. p. 950 (dále jen „předmět nájmu“), která je součástí pozemku parc. č. 1144/7 v k. ú. Košíře, na adrese Praha 5, Plzeňská 950/127, a to za účelem provozování potravin.
- 2) Z důvodu opravy výměry celkové podlahové plochy (nově stav dle prohlášení vlastníka) předmětné jednotky č. 950/901 a s tím související korekce nájemného, uzavírají smluvní strany tento dodatek č. 1 (dále jen „dodatek“) níže uvedeného znění.
- 3) Záměr úpravy výměry podlahové plochy a s tím související úprava základního měsíčního nájmu, byl schválen usnesením Rady městské části Praha 5 č. 2/34/2020 ze dne 15. 11. 2020, záměr úpravy nájemní smlouvy byl zveřejněn po zákonem vyžadovanou dobu na úřední desce pronajímatele.

Článek II.

- 1) Z výše uvedených důvodů, se smluvní strany dohodly na změně znění nájemní smlouvy v níže uvedených člancích nájemní smlouvy, a to tak, že:

- a) původní znění Čl. II odst. 2) nájemní smlouvy se ruší a nahrazuje se novým zněním:

„2) Jednotka č. 950/901 je vymezena jako prostor sloužící podnikání o celkové podlahové ploše 62,20 m² (dále jen „předmět nájmu“).“

- b) původní znění Čl. V odst. 1) nájemní smlouvy se ruší a nahrazuje se novým zněním:

„1) Smluvní strany si sjednávají za předmět nájmu měsíční nájemné ve výši 30.063,- Kč (slovy: třicet tisíc šedesát tři korun českých). Výše nájemného je sjednána bez DPH. K tomuto nájemnému je předepisována daň z přidané hodnoty ve výši stanovené zákonem o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Za den uskutečnění zdanitelného plnění se považuje vždy 1. den příslušného kalendářního měsíce, za který je placeno nájemné. Nájemné bude hrazeno měsíčně, a to v souladu s Čl. VII této smlouvy.“

- c) původní znění Čl. VIII odst. 1) nájemní smlouvy se ruší a nahrazuje se novým zněním:

„1) Nájemce se zavazuje poskytnout pronajímateli jistotu ve výši trojnásobku měsíčního nájemného v celkové výši 90.189,- Kč (devadesát tisíc sto osmdesát devět korun českých) na účet pronajímatele vedený u Komerční banky, a. s., č. účtu: [REDAKCE] variabilní symbol: [REDAKCE]“

- 2) Ostatní ustanovení nájemní smlouvy zůstávají beze změn.
- 3) Touto dohodou se dále ruší Příloha č. 1 – Výpočtový list s rozpisem jednotlivých služeb se stanovením výše záloh, která tvoří nedílnou součást nájemní smlouvy a nahrazuje se novou Přílohou č. 1 – Výpočtový list s rozpisem jednotlivých služeb se stanovením výše záloh, která nově tvoří nedílnou součást nájemní smlouvy a její znění je uvedeno v příloze č. 1, která je nedílnou součástí tohoto dodatku.

Článek III.

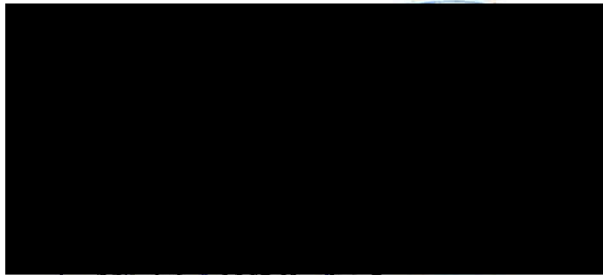
- 1) Tento dodatek byl sepsán v pěti (5) vyhotoveních, z nichž nájemce obdrží jedno (1) vyhotovení a pronajímatel čtyři (4) vyhotovení. Veškerá tato vyhotovení podepsaná oběma smluvními stranami mají právní účinky originálu.
- 2) Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
- 3) Smluvní strany si tento dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí, prohlašují, že byl sepsán na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své podpisy.
- 4) Smluvní strany berou na vědomí, že k nabytí účinnosti tohoto dodatku je nezbytné jeho uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, do 30 dnů ode dne podpisu dodatku poslední smluvní stranou, nejpozději do 3 měsíců ode dne podpisu dodatku, které provede Městská část Praha 5. Smluvní strany berou na vědomí, že zveřejnění osobních údajů v dodatku uveřejněném v registru smluv podle věty první se děje v

souladu s tímto zákonem a s čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené v dodatku nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a uveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

- 5) Tímto se ve smyslu ustanovení § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že byly splněny podmínky pro platnost právního jednání městské části Praha 5, a to usnesením Rady městské části č. 7/161/2020 ze dne 12. 02. 2020.

V Praze dne: ... 26 -02- 2020
Za pronajímatele:

24 -02- 2020
V Praze dne:
Za nájemce:



Městská část Praha 5
Mgr. Renáta Zajíčková, starostka



Thi Luyen Nguyen